Zeitschrift: Die Schweiz = Suisse = Svizzera = Switzerland : offizielle

Reisezeitschrift der Schweiz. Verkehrszentrale, der Schweizerischen

Bundesbahnen, Privatbahnen ... [et al.]

Herausgeber: Schweizerische Verkehrszentrale

Band: 44 (1971)

Heft: 6

Rubrik: Veranstaltungen der kommenden Wochen = Manifestations des

semaines prochaines

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Mehr erfahren

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. En savoir plus

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. Find out more

Download PDF: 25.11.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch

Veranstaltungen

der kommenden Wochen

Manifestations

des semaines prochaines

Änderungen vorbehalten Angaben ohne Gewähr

Cette liste n'engage pas la responsabilité de l'ONST Changements réservés

In den Kurorten

Juni, Eröffnung der Schwimm- und Sonnenbäder, der Tennis-, Golf-, Minigolf- und Reit-anlagen, des Ruderbootbetriebes, der be-wirteten Hütten, Wiederaufnahme des Sommerbetriebes der Luftseil- und Sesselbahnen usw.

Juin. Ouverture des établissements de natation et d'insolation, des courts de tennis, des terrains de golf, de minigolf et des manè-ges, des locations de bateaux à rames, des cabanes gardées; remise en exploitation des téléfériques, télésièges, etc.

Juni: 12./13. Pferderennen 13., 27. Stadtkirche: Abendmusik

Juli: 3. Lehrerseminar: Serenade. Leitung: Andreas Krättli

Adelboden

Juni/Sept. Geführte Wanderungen und Berg-touren, botanische Exkursionen Juni. Eröffnung des Hallenbades 12./13. Tennis: Clubturnier 25. Platzkonzert

Juli/Aug. Sommerkonzerte Adelboden

Juli: 1. Heimatabend 2./4. Tennis: Nevada-Turnier, Kat. C/D

6. 1. Sommerkonzert

Ascona

Juni: 11./13., 20. Golf: Championnat Omnium

de Suisse, Summer Prize 12./13. Segeln: Trophäe Finn

16., 23. Konzerte im Freien

18. Brissago-Inseln: Serenadenabend G. Maasz

25. Tessiner Liederkonzert

26. Boxen: Ascona-Thun

26./27. Golf: Hotel Ascona Prize 27. Segeln: Trophäe Daser

29. Prozession

Juli: 4. Golf: Greensome 6. Konzert im Freien 7. Tessiner Liederkonzert

9. Brissago-Inseln: Serenadenabend G. Maasz

Avenches

Gemälde

Toute l'année. Musée romain

Juni: Bis 27. Galerie im Trudelhaus: Bradely,

10./12. Theater im Kornhaus: «Onkel, Onkel», von Günter Grass

11 Juni/4 Juli, Galerie im Kornhaus; Gruppe Aga Lyk 12. Aula Kantonsschule: Slide Hampton and

Umea Big Band

12., 25. Klosterkirche Wettingen: Sommerkon-



Diese Zeitschrift wird mit

COLORA-Farben gedruckt

Alt St. Johann

Anf. Juli, Alpaufzug

Andermatt

Ende Juni/Anf, Sept. Alpine Sportschule Gotthard: Kurse für Anfänger und Fortgeschrit-

Juni: 13. Säntis-Sommerskirennen (Riesenslalom)

Juli/Aug. Hotels Hecht und Säntis. Gasthaus Taube: Heimat- und Kurabende (Appenzeller Streichmusik)

Apples

Juin: 19/20. Concours hippique

Arbon

Juni: Bis 19. Galerie Spirale: Helen Dahm, Werke aus Privatbesitz. – Hotel Metropol: Wal-ter Kalt, gegenständliche Ölgemälde 26./27. Boccia: Arbor-Felix-Turnier

27. Stacherholz: Internationale Windhundren-

nen Juli: 2./4. Fahnenweihe der Stadtschützen 10. Stacherholz: Reise-Meile-Cup

Arenenberg

Das ganze Jahr. Napoleon-Museum

Arolla

20 juin/12 sept. Centre alpin pour les jeunes: Cours d'instruction en haute montagne

Juni: 26./27. 3. Aroser Schachturnier Anf. Juli/Ende Aug. Täglich Kurkonzerte Anf. Juli/Sept. Geführte Bergtouren, Pilz- und Wildbeobachtungsexkursionen, Pflanzen-

und Vogelkunde

Juli: 1. Beginn der Forellenfischerei im Obersee und Untersee 3./4. 75 Jahre Musikgesellschaft Arosa

3. Juli/29. Aug. Kunsteisbahn in Betrieb

3., 10. Golf: Opening Competition, Tiger und Rabbit

6./18. 5. Internationale Orgelwochen mit

Kurs
8. Orgelabend M° Alessandro Esposito, Florenz 10. Faustballturnier

sangfest 20. Sportplatz Aue: Kantonaler Spiel- und Sta-

fettentag TVS 26. Jugendfest

17./19. Theater im Kornhaus: «Onkel, Onkel»

19./20., 26./27. Fislisbach: Kantonales Ge-

2. Juli/12. Sept. Kurtheater: Täglich Schau-

von Günter Grass

spiele, Operetten, Ballett Juli: 3./25. Galerie im Trudelhaus: Mumprecht, Gemälde

Das ganze Jahr. Kursaal: Nachmittags- und Abendkonzerte; Dancing, Bälle, Attraktio-nen, Bar, Boulespiel. – Garten-Thermal-schwimmbad, täglich von 8–20 Uhr geöffnet

Bad Ragaz

Juni/31.Okt. Kursaal: Täglich Kurkonzerte; wö-chentlich Theater-, Kabarett-, Konzert-oder Unterhaltungsabende; Boulespiel. – Dorfbadehalle oder Giessenpark: Mitt-woch, Donnerstag und Samstag Vormit-tagskonzerte. – Ausflugsfahrten auch mit Pferdekutschen

Juni: 18. Kursaal: Trio di Bolzano 25./27. 15. internationale Ärzte-Golfmeister-

schaften der Schweiz

Konzerte und Theater

Juni. Basler Theater: Stadttheater und Komödie: Oper, Operette, Ballett, Schauspiel. – Théâtre Fauteuil. – Marionettentheater 14. Juni/3. Juli. Théâtre Fauteuil: Emil, Schwei-

zer Kabarettist

Universität: Serenade mit Kammerorchester Peter Zeugin
 25., 28., 30. Juni, 1./2. Juli. Musikakademie:

Schlusskonzerte des Konservatoriums 29. Musikakademie: Diplomkonzert der Schola

Cantorum Basiliensis

Ausstellungen und Messen

Juni/Ende Dez. Naturhistorisches Museum: «Wie entsteht ein Kalkstein?» und «Der Mond: erste Forschungsergebnisse» Juni/11. Juli. Gewerbemuseum: Werner Blaser

«Skin and Skeleton»

Juni/4. Juli. Kunstmuseum: Franz Eggenschwiler, Peter Meier, Konrad Vetter, Robert Wälti

Juni: Bis 13. NABA 7, Nationale Briefmarkenausstellung

Bis 23. Mustermesse-Hallen: Exportgüteraus-

stellung der UdSSR 8./12. Pro Aqua – Pro Vita, Internationale Fachmesse für Gesundheitstechnik, Was-

ser, Abwasser, Müll, Luft, Lärm 10. Museum für Völkerkunde: Silex-Berg-

bau bei Kleinkems

 Juni/25. Juli. Kunstmuseum: Jim Dine,
 Graphik. – Kunsthalle: Argentinische Kunst der Gegenwart

24./29. Mustermessehallen: ART 71, 2. Internationale Kunstmesse

Juni: 25./27. Riehen: 6. Eidgenössisches Har-monikamusikfest Sport

Juni: 19. Rollhockeymatch

20. Allschwil: Concours hippique. – Rad: Ankunft der «Tour de France»
 25./27. Internationales Rollhockeyturnier

27. Schänzli: Basler Pferderennen

Juli: 3. Rollhockeymatch

Das ganze Jahr, Kunstmuseum: Gemäldesammganze Janr. Kunstmuseum: Gemaidesammlung 14. bis 20. Jahrhundert. Kupferstich-kabinett. – Historisches Museum: u.a. Münsterschatz, gotische Bildteppiche. – Kirschgartenmuseum: Wohnkultur des 18. Jahrhunderts. – Augustinergasse: Museum für Völkerkunde und Schweizerisches Museum für Volkskunde. – Leonhardstrasse 8: Musikinstrumentensammlung. – Schweizerisches Pharmazie-Historisches Museum: Apothekensammlung. – St.-Al-ban-Graben: Antiken-Museum. – Schweizerisches Turn- und Sportmuseum: Sammlung antiker und neuzeitlicher Sportgeräte.

- Stadt- und Münstermuseum (Kleines Klingenthal): Schätze vergangener Jahrhunderte. – Botanischer Garten (Gewächs-häuser). – Zoologischer Garten. – Mittlere Strasse 17: Skulpturhalle. – Gewerbemuseum, Kunsthalle (Wechselausstellungen).

– Feuerwehrmuseum. – Rheinhafen Kleinhüningen: «Unser Weg zum Meer», Ausstellung über schweizerische Rhein- und Seeschiffahrt. – Schweizerische Papierhi-storische Sammlung. – Jüdisches Museum, Kornhausgasse 8 (Montag und Mittwoch 15–17 Uhr, Sonntag 10–12 Uhr)

Juin: 20. Motos: Trial national

Beckenried

Juni: 20. Ob- und Nidwaldner Kantonal-Jung-

schwingertag
Juli: 4. Klewenalp-Schwinget

Bellinzona

Giugno/1° nov. Castello Unterwalden: Museo delle arti e tradizioni popolari

Juni: 13. Seeländischer Jungschwingertag

Bergün

Juni/Sept. Jeden Freitag Dorfbesichtigung Juni: 18. Besichtigung erhaltenswerter Kirchen

23. Geführte Wanderung 27. Schwimmbaderöffnung 30. Wildexkursion in den Nationalpark

Juli: 4. Platzkonzert der Musikgesellschaft 5. Juli/18. Sept. Bergsteigen: Kurse und Tourenwochen 6. Waldkundliche Exkursion

10./11. Gartenfest

Konzerte und Theater

Juni/Anf. Sept. Münster: Jeden Dienstag Abendmusik

Juni. Spielzeit des Stadttheaters (Oper, Operet-te, Schauspiel, Ballett), des Atelier-Thea-ters, des Kellertheaters, des Theaters am Käfigturm, des Kleintheaters, des Theaters «Die Rampe», des Theaters am Zytglogge, des «Katakömbli» und des Marionetten-

tneaters uni. Atelier-Theater: «Die Mitschuldigen», Lustspiel von J. W. Goethe. – Theater am Zytglogge: Studentenbühne Bern 6./30. Berner Kunstwochen 1971: Opern, Schousiels, Kunst wochen 1971: Opern,

Schauspiele, Kunst- und Sonderausstellun-

8./20. Theater am Käfigturm: Alfred Rasser mit «HD-Soldat Läppli» 11. Stadttheater: «Operette», Schauspiel von

Witold Gombrowicz (Basler Theater)

12. Stadttheater: «Hoffmanns Erzählungen», phantastische Oper von J. Offenbach

16. Stadttheater: «Eugen Onegin», Oper von Peter I. Tschaikowsky. – Radio-Studio Bern: Konzert «Neue Horizonte»

20. Stadttheater: «Othello» (in ital. Sprache), Oper von G. Verdi 21./30. Theater am Käfigturm: «Lady ohne

Komplexe», Lustspiel von Peter Bürki

23. Stadttheater: «Belsazar», szenisches Oratorium von G.F. Händel (Schweizer Erstauf-

führung) Stadttheater: «Das Testament des Hundes», Volksstück von Ariano Suassuna (Schauspielhaus Zürich). – Kirche Wohlen: Serenade. Berner Musikkollegium. Leitung: W. Kropf. Solist: P. Humbel, Flöte

25. Kirchgemeindehaus Bremgarten: Serenade. Berner Musikkollegium. Leitung: W. Kropf. Solist: P. Humbel, Flöte

27. Stadttheater: «Don Giovanni» (in ital. Sprache), Oper von W.A. Mozart 28. Stadttheater: Gastspiel Teatro Stabile Trie-

Stadttheater: «Tosca» (in ital. Sprache), Musikdrama von G. Puccini

Ausstellungen und Messen

Juni/Mitte Okt. Abegg-Stiftung Riggisberg: Geschichte der angewandten Kunst bis zur Renaissance. Einmalige Teppichsammlung. – Schloss Jegenstorf: Museum für Wohn-kultur des Alten Bern und Sonderausstellungen. - Schloss Landshut (Wasserschloss des 17. Jahrh.): Schweiz. Museum für Jagd und Wildschutz. Sonderausstellungen

Juni/Mitte Aug. Landesbibliothek: Bibliophile Werke aus dem Besitze der Schweiz. Landesbibliothek

Juni/18. Juli. Kunstmuseum: Wassily Kandinsky (Aquarelle)
Juni: Bis 20. Schweiz. PTT-Museum: Samm-

lung Alt-Schweiz, aufgebaut nach Franka-turen ./26. Berner Schulwarte: Albrecht Dürer 12./13. Gewerbemuseum im Kornhaus: Aus-

stellung des Mütter- und Pflegekinderhilfs-werks Bern 12. Juni/7. Aug. Berner Schulwarte: Linkshändigkeit - Dokumentation und Schlussfol-

gerung

16. Juni/21. Juli. Kunsthalle: Jim Dine 21. Juni/15. Aug. Schweiz. PTT-Museum: Ge-mälde auf schweizerischen Bundesfeier-

25. Juni/22. Aug. Gewerbemuseum im Kornhaus: Emmental – Erholungsgebiet, Handwerk und Gewerbe
26./27. Ausstellungshalle: Internationale Hun-

deausstellung Feste und Folklore

Juni: 12. Altstadt: Berner Jugendfest

12./13. Ausstellungshalle: 20. Schweizerisches Arbeitersängerfest Internationale Kongresse

28. Juni/1. Juli. International Symposium on Subhuman Primates Juli: 1./3. Internationale Federation des Dach-deckerhandwerks

Juni: 9./13. Fussball: 2. Europaspiele der Schu-

11./13. Schweizerische Wettkampftage der hellgrünen Verbände. – Jagdschiessan-lage Bergfeld: «Goldener Bär von Bern»,

internationaler Skeet Match 12./13. Golf: Blumisberg-Crans. – Moderner Fünfkampf: Internationales Turnier 17./27. Tennis: Stadtberner Meisterschaften

20. Nationaler Einzelorientierungslauf
 20., 27. Golf: Blumisberg Amateur Championship, Coupe des Ménages

Juli: 3. Golf: Coppa Argentina Diverses

minar des Weltpostvereins

Juni/Okt. Täglich Abendbeleuchtung der Altstadt Juni: 14./26. Gebäude des Weltpostvereins: Se-

Das ganze Jahr. Bernisches Historisches Museum: Kultur- und Kriegsgeschichte von Stadt und Kanton Bern. Wandteppiche der Burgunderbeute. – Kunstmuseum: Trecen-to, Berner und Schweizer Kunst seit dem 15. Jahrhundert. Europäische Meister des 19./20. Jahrhunderts. Grösste Klee-Sammlung der Welt. Rupf-Stiftung (Braque, Gris, Picasso u.a.). – Schweizerisches Alpines Museum: u.a. Reliefs, Panoramen. – Schweizerisches Gutenbergmuseum: Geschichte des Buchdrucks. – Schweizeri-sches Museum für Buchbinderei. – Schweizerisches PTT-Museum: Markensammlungen. – Schweizerisches Schützen-museum: Entwicklung der Feuerwaffen. – Schweizerische Theatersammlung (Landesbibliothek). - Baumesse Bern, Parkterrasse 16: Permanente Baufachausstellung.

– Bärengraben. – Tierpark Dählhölzli. –
Botanischer Garten. – Kursaal, Casino, Kornhauskeller: Täglich Nachmittags- und Abendkonzerte. – Kaffeebar Shalimar: Swiss Jazz School Club: Täglich Jazzkon-

zerte Biel/Bienne

Juni: 11./12. 13. 100-km-Lauf von Biel 25./27. Gewehr und Pistole: Schweiz-DDR-

Ungarn 26./27. Bieler Braderie Das ganze Jahr. Eidgenössische Turn- und Sportschule Magglingen: Ausbildungskur-se für Sportlehrer(innen), Instruktions- und Leiterkurse sowie Ausbildungskurse der schweizerischen Turn- und Sportverbände

Juin: 20. Course de côte motocycliste

Braunwald

Juli/Sept. Wöchentlich geführte Bergtouren

Brienz

9. Juli/20. Aug. Jeden Freitag Abendrundfahrt auf dem See

Juni/Ende Okt. Besichtigung des Stockalper-schlosses (ausgenommen Montag)

Brissago

Giugno: 11. Concerto della Radio-Orchestra Luglio/agosto. Al Lungolago: Concerti della

«Nostranella» Luglio: 4. Nuoto: Trofeo Pro Brissago

Brugg

Juni: 11./13. Europäische Uof.-Tage Juli: 2./3. Militärisches Mehrkampfturnier

Das ganze Jahr. Täglich geöffnet: Vindonissa-

Museum, Klosterkirche Königsfelden, Habsburg. – Stäbli-Stübli: Werke der Kunstmaler Stäbli, Anner, Müller, Giger

Brülisau

Juni: 27. Radiowanderung

Brunnen

Juni/Okt. Kursaal: Jeden Montag Folkloreabend; jeden Donnerstag internationaler At-traktionsabend Juni: 18./20. Segeln: Weekend-Regatta für 5,5

und Drachen

26./27. Segeln: Starflotte Luv

Buchs SG

Juni/Okt. Schloss Werdenberg: Täglich geöffnet Juni: 19./20. Fahnenweihe des Pontonierfahrvereins mit Volksfest

Bulle

Toute l'année. Musée gruérien (fermé le dimanche matin et le lundi)

Burgdorf

Juni: 12 Schlosshof: Serenade

12./13. Fahnenweihschiessen 17. Stadtkirche: Cantate-Chor, Basel 28. Solennität, Jugendfest

Das ganze Jahr. Rathaus: Sammlung für Völker-kunde. – Museum im Schloss

Bürgenstock

Juni: 8./12. Internationale Tagung der Union der Seifen- und Waschmittelfabrikanten 13./18. Seminar for Managers 1971 Europe

16./21. 4th Crown Chicago Conference 21./25. Ciba/Geigy Pharma World Conference

Bürglen

Juni/Okt. Tellmuseum: Täglich geöffnet

Cham

Juni: 12./13. Internationales Wasserski-Meeting

Champéry

Juillet: 9/11. Tennis: Tournoi ouvert aux seniors

Château-d'Œx

Juni: 27. Tournoi de minigolf 28. Fête villageoise à l'Etivaz Juillet/Jaoût, Visites accompagnées au Musée du Vieux Pays-d'Enhaut

Juillet: 4. Culte alpestre La Chaux-de-Fonds

Juin: 11/13. La Sagne: Grande fête folklorique

de la jeunesse 12 juin/10 oct. Commémoration du 250° anni-versaire de la naissance de Pierre Jaquet-Droz, constructeur d'automates, montres, pendules et horloges (1721-1790): Musée des beaux-arts: «Automates et montres»; «Outils et machines du XVIII° siècle»; «Hor-logerie 1970»; tous les samedis et dimanches: Démonstration du fonctionnement

des automates Jaquet-Droz; 12 juin: Salle de musique: Ouverture de l'année

Jaquet-Droz, en présence du conseiller fédéral Pierre Graber 18/20, 30° Fête cantonale neuchâteloise de gymnastique à l'artistique 27. Les Graviers: Fête du Doubs 28 juin/3 juillet. Olympiades scolaires et fêtes de la j de la jeunesse

Toute l'année. Musée d'histoire naturelle: «Fau-ne et flore africaines, les mammifères, fau-ne et flore du Haut-Jura et du Doubs». – Musée d'horlogerie (chaque dimanche): «Les trésors de l'horlogerie européenne»

La Chaux-du-Milieu

Juin/4 juillet. Ferme du Grand-Cachot-de-Vent: Exposition Javier Vilato, peintre

Juni: Bis 20. Bündner Kunsthaus: Walter Bod-mer, Max Kämpf, Lenz Klotz, Zeichnungen 21. Trio di Bolzano

Cortaillod

Juin: Jusqu'au 13. Galerie Créachenn: Serge Candolfi

Courchapoix

Juin: 18/20. Kermesse paroissiale

Courtedoux

Juillet: 3, 25e anniversaire de la SFG

Courtelary Juin: 20. Festival jurassien des accordéonistes

Crans

Juin: 12/13, 15, 17. Golf: Crans-Blumisberg, Coupe Chenevière, Coupe Hôtel Carlton 18/20. Golf: Championnat international des ro-

tariens

20. Ouverture de la piscine 20, 22. Golf: Finale Coupe Eurotel Crans, Coupe Hôtel Eden

25, 26. Golf: Coupe Hôtel Continental, Coupe

26/27, 28, 30. Golf: Crans-Evian, Coupe Hôtel Beau-Séjour, Coupe Association suisse de

Juillet/août. Ski d'été - Matches de hockey sur glace - Galas de patinage

Juillet: 1°r/A. Golf: Championnat international suisse amateurs, dames/messieurs 3/4. Automobilisme: 5° Rallye international

des voitures de musée (étape)
5, 6/7. Golf: Coupe Noël Béard, Coupe Girod
7. Golf: Finale Championnat d'Europe Vista-

golf, Coupe Largheri 9/10. Golf: Championnat interclubs de Suisse

Därstetten

Juni: 13. Eurythmie

Davos

Juni/Okt. Bergsteigerschule Davos: Ausbildungskurse, Kletter- und Hochtourenwo-

chen, Bergwanderwochen Juni/17. Okt. Hallen- und Gartenbad in Betrieb Juni/Anf. Okt. Ausflugsfahrten mit Privatcars. –

Ausflugsfahrten mit Postautos Juni/Sept. Geführte Bergtouren Juni: 13. Golf: Preis vom Wolfgang 20. Ansegeln des DSC

25. Unterhaltungsabend Radio Zürich 26. Juni/Ende Nov. Kunsteisbahn in Betrieb

27. Wettfischen am Laretsee. - Golf: Samedan-Davos

27. Juni/3. Juli. Internationale Eistanzwoche Ende Juni/Anf. Sept. Begleitete Tagesausflüge mit der Rhätischen Bahn

Juli/Aug. Eishockeyspiele – Eisschaulaufen Juli: 1. Eröffnung der Forellenfischerei im Flüe-

la-, Dischma- und Sertigbach Anf. Juli. Eröffnung des Vita-Parcours und des neuen Kinderspielplatzes 3./4. Segeln: Davoser Vaurien-Kanne

7./13. Segeln: Trainingswoche der Optimi-stenklasse 9. Trio Stradivarius

Juin: 12. Danse sur la Doux Juillet: 2/4. Fête de la bière

Les Diablerets Juin: 13. Ouverture pêche lacs de montagne

15. Ouverture piscine
30 juin/4 juillet. Festival international du Film alpin

Disentis

Juni/Sept. Geologische, botanische und mineralogische Exkursionen, geführte Wanderun-gen. – Platzkonzerte; Orgelkonzerte in der Barockkirche des Klosters

Juni: 26. Strahlerexkursion Juli/31. Aug. Ausflugs- und Pässefahrten mit Bahn und Postauto
 Juli: 2/4. Neuinstrumentierung der Musikge-

sellschaft mit Galakonzert

Dornach (Goetheanum)

Juni: 12./13. «Die Pforte der Einweihung», My-steriendrama von Rudolf Steiner 19. «Die Prüfung der Seele», Mysteriendrama

von Rudolf Steiner

20. Konzert 26. «Der Hüter der Schwelle», Mysteriendrama

von Rudolf Steiner 27. Eurythmie Juli: 3. «Der Seelen Erwachen», Mysteriendra-

ma von Rudolf Steiner 4. Eurythmie 10. Konzert

Einsiedeln

Juni: 18./20. Schwyzerisches Kantonalsängerfest

Juni: 12. Burgdorf: Serenade im Schlosshof 12./13. Burgdorf und Kirchberg: Fahnenweihschiessen. – Schüpbach: 2. Oberemmenta-lisches Jodlertreffen 13. Langnau: Schulfest. – Hindelbank: Kinder-

fest

17. Burgdorf: Cantate-Chor, Basel 18./20. Hettiswil: Dorffest

19. Langnau: Sommerfest der Militärmusik

Basel-Bâle



Gusti Berner

Conseiller culinaire du chapitre suisse de la Chaîne des Rôtisseurs

> Délégué pour la Suisse de la St-Etienne d'Alsace

Chambellan de la Commanderie de Champagne

Rôtisserie « Dufour»

5 minutes de la gare 100 m vom Aeschen-Parking Am Aeschenplatz, Basel, Haus Zentralbank Telefon 061 233399

Sonntag geschlossen!

Spécialités du patron!

Les Cuisses de grenouilles, Dufour Les Scampi d'Islande à la Venitienne Lasagne verde al forno Osso Bucco « Paradiso » Emincé de veau à l'alsacienne Le Châteaubriand «Bambi» La belle Poularde de France à la broche L'Entrecôte double Negresco

Au fover et bar lunchs-assiettes depuis Fr. 3.80 à Fr. 5.50

Das ideale Ausflugsziel zu jeder Jahreszeit!



1280 m ü.M. SESSELBAHN AB OBERDORE SO

schönster Aussichtspunkt im Jura!

Spazier- und Wanderwege Hotel-Restaurant

Günstige Ausflugsbillette ab verschiedenen Bahnhöfen erhältlich

Prospekte und Auskünfte erhältlich in den Verkehrsbüros, Auskunftsbüros SBB sowie beim Werbedienst BOW Bucherstrasse 1 3400 Burgdorf



Verlangen Sie ihn im Speisewagen Demandez-le au wagon-restaurant Chiedetelo nella carrozza-ristorante

- 20. Wasen: Oberemmentalischer Sängertag. -Affoltern: Freies Sängertreffen 20./21. Langnau: Emmentalisches Wett- und
- Weiberschiessen
- 25./27. Juni, 3./4. Juli. Lützelflüh: Dorffest 26./27. Biglen: Emmentalisches Sturmgewehrschiessen. – Wyssachen: Waldfest im Hutt-wilwald. – Oberdiessbach: Einweihungsfei-er des neuen Sekundarschulhauses 27. Pferdespringkonkurrenz auf dem Napf
- 28. Burgdorf: Solennität, Jugendfest Juli: 3. Schloss Trachselwald: Serenac
- 3./4. Huttwil: Volksmarsch. Dorffest Aefli-
- 4. Dorffest Röthenbach

Engelberg

Juni/Sept. Pauschale Aktivferien. - Klosterbe-Juni/Sept. Pauschale Aktivierien. – Nosterbe-sichtigungen. – Ausflugsfahrten auch mit Kutschen. – Hallenschwimmbad. – Joga-Unterricht. – Kursaal/Kurpark: Täglich Kurkonzerte. – Geführte Bergwanderungen. – Gästetennisturniere Juni: 21./25. Internationaler Neuro-Psycholo-

gie-Kongress

Juli: Ab 1. Sommerskilauf: Skilift auf dem Titlis

Estavayer-le-Lac

Toute l'année. Musée historique et folklorique

Evolène

Juin: 24. Fête patronale

Fafleralp

20. Juni/12. Sept. Alpines Zentrum für junge Bergsteiger: Kurse für Anfänger und Fortgeschrittene

Fiesch

13. Juni/9. Okt. Bergsteigerschule: Wander-, Kletter-, Ausbildungs- und Hochtourenwochen

Flims Waldhaus

Juni: 21./25. Fechten: Trainingslager der Nationalmannschaft

25. Fechten: Schweiz-England

26./27. Internationales Fechtturnier: 6 Nationen Juli/Sept. Flimser Abendmusik: Klassische Konzerte. – Platzkonzerte mit Jodlern. – Wö-chentlich geführte botanische, heimat- und

pilzkundliche Wanderungen **Fontenais**

Juin: 19/20. Fête régionale des SFG d'Ajoie

La Fouly

4 juillet/20 sept. Ecole d'alpinisme: Semaines d'instruction et de courses

Frauenfeld

Juni: 26. 100 Jahre UOV Frauenfeld: Militärische Wettkämpfe. - Festhütte: ATB-Unterhaltungsabend Juli: 3./4. Altstadtfest

Das ganze Jahr. Schloss: Museum des Kantons Thurgau. – Kunstsammlung Bernerhaus: Sonntags geöffnet

Fribourg/Freiburg

Juin: 10/13. Championnats fribourgeois de ten-

nis juniors 12/13. Stade St-Léonard: Courses et jeux

Grande Place: Fête romande de lutte suisse
 18/19, 25/26. Halle du Comptoir: Kermesses

19/27. Championnats fribourgeois de tennis

25/27. Guinguette au bord de l'eau 30. Aula de l'Université: Séance finale du Con-

servatoire

Juillet: 2/4. Halle du Comptoir: Festival de l'accordéon 3/5. Halle du Comptoir: Fête fédérale des

iodleurs

9/10. Halle du Comptoir: Kermesse

Toute l'année. Musée d'histoire naturelle (sauf le samedi et le dimanche matin). - Musée d'art et d'histoire (sauf le lundi): Peintures et sculptures du Xº au XXº siècle; vitraux, orfèvrerie médiévale. — Cathédrale St-Nicolas: Tous les mercredis concert d'orgues. -Piscine couverte du Schönberg

Genève

Concerts et théâtres

Juin: 11. Salle Patino: Récital James McKissic,

11/13. Parc des Bastions: Théâtre grec ancien «Oedipe Roi» 12, 19, 26. Cathédrale St-Pierre: Musique

d'orgue 14/19. Conservatoire: Examens de virtuosité,

les 17 et 18 avec orchestre

14 juin/juillet. Cour de l'Hôtel de Ville: «Le Tartuffe», de Molière
 16. Vandœuvres: Récital Jan Valach, orgue. –

Cour Hôtel de Ville: Orchestre de chambre bulgare. – Concert spirituel

bulgare. – Concert spirituel 16/17. Grand-Théâtre: London Contemporary Rallet

18. Grand-Théâtre: Récital Arthur Rubinstein, pianiste

18/19. Salle Musica Antiqua: Solistes de l'Ensemble Ars Antiqua

Cour Hôtel de Ville: Collegium Academicum Genève – concert-sérénade. – Grand-Théâtre: Nourejev, danseur
 Cour Hôtel de Ville: Corps de musique de

Landwehr. – Grand-Théâtre: Spectacle de variété. – Patinoire: Troupe bulgare

23. Victoria-Hall: «Missa solemnis», de Beet-

hoven. OSR. Direction: Wolfgang Sawal-

25. Patinoire: Gala de variété

26. Cour Hôtel de Ville: Concert-Sérénade -

Juillet: 1er/2. Patinoire: Récital Johnny Halliday 1er, 7. Cour Hôtel de Ville: OSR – concerts-

10. Cathédrale St-Pierre: Musique d'orgue 8. Cathédrale St-Pierre: Marinette Extermann, orgue 9. Cour Hötel de Ville: Ensemble de solistes

romands 9/10. Patinoire: American Classical Ballet

Expositions Juin/31 oct. Musée d'ethnographie: Indiens

d'Amazonie, Brésil Juin/3 juillet. Athénée: Baj, œuvres, gravures et lithographies

Juin/11 juillet. Cabinet des estampes: Graveurs

autrichiens contemporains

Juin: Jusqu'au 20. Petit-Palais: Novalla et Igal

Gevra Jusqu'au 27. Petit-Palais: Kischka. - Musée d'art et d'histoire, Salle des Casemates: Ar-

chéologie genevoise 11 juin/4 juillet. Athénée, Salle Crosnier: «La Provence», peintures 11 juin/5 sept. Musée Rath: Artistes afro-amé-

16 juin/15 sept. Musée Ariana: Céramique d'art (céramistes suisses vivants)

17/27. Palais des Expositions: TELECOM 1971, 1^{re} exposition mondiale des télécommunications

2 juillet/31 août. Petit-Palais: Néoimpression-2 juillet/26 sept. Cabinet des estampes: Miro

Juin: 10/30. Stade des Charmilles: Réunion des

pupilles et pupillettes 12/13. Meyrin: Fête de la Fédération genedes musiques de campagn

24/27. Fêtes des promotions des Ecoles de Genève Congrès internationaux

Juin: Jusqu'au 24. Conférence internationale du

travail

7 juin/17 juillet. Conférence administrative mondiale des télécommunications spatiales Juin: 10/11, 14/18. Conférence des statisticiens euronéens

14/16. Musée d'art et d'histoire: Académie internationale de la Céramique Sports

Juin: 13, 19/20, 27. Golf: Prix Washer, Championnat du Club, Pepe's Tournament

23/27. Rallye international de l'automobile Juillet: 4. Golf: Médaille de juillet 10. Athlétisme léger: Suisse—France, messieurs Divers Juin: 12/13. Thônex: Kermesse Paroisse catholi-

25. Parc de la Grange: 24° Concours interna-

tional de Roses nouvelles

Gonten

Juli/Aug. Hotel Bären: Jeden Freitag Heimatabend

Göschenen

Das ganze Jahr. Verkehrsbüro: Bergkristall-Ausstellung

Grabs

Juni/Okt. Schloss Werdenberg: Täglich geöffnet

Grenchen

12. Juni/8. Juli. Galerie T. Brechbühl: Urs Fluy,

Ölbilder und Graphiken

Grindelwald

Juni: Mitte. Beginn der heimatkundlichen Wanderungen

23. Kongressaal: Schweizerabend Juli/Aug. Jeden Donnerstag Abendfahrten mit volkstümlicher Unterhaltung auf der Pfingst-

egg Juli: 7. Kongressaal: Schweizerabend

Gstaad

Juni/Okt. Geführte Hochgebirgstouren
Juni/Skt. Geführte Bergtouren und Wanderungen, Wildbegehungen, Photoexkursionen,
Käsereibesichtigungen, Reitveranstaltungen
Juni. Geführte Skitouren
11./13. Kunsteishalle: Grosses Sommer-Cur-

lingturnier Eröffnung des geheizten Schwimmbades
 Nationales Fechtturnier

Juli/Aug. Kunstausstellungen Juli: 5./11. Internationale Tennismeisterschaften der Schweiz «open»

9. Kirche Saanen: Festliches Barockkonzert. Camerata Bern und Solisten 10. Golf: Saanenmöser Plate

Gunten

Mitte Juni. Eröffnung der Wasserskischule Thunersee

Herisau

Das ganze Jahr. Jeden Freitag Vieh- und Warenmarkt

Horgenberg

Juni: 12./13. Pferdesport: Nationale Dressurprüfungen

Interlaken

Juni/Okt. Kursaal-Casino: Konzerte, Dancing, Boule, Folkloreabende, Modeschauen usw. Juni/28.Sept. BLS-Ausflugsfahrten Juni: 12., 27. Golf: Hotelierverein-Cup, Four-

some

Juni/4. Sept. Rugenpark: Tell-Freilichtspi Juni/4. Sept. Rugenpark: Tell-Freilichtspie-le. Aufführungsdaren: 19., 26. Juni; 8., 15., 17., 22., 24., 29., 31. Juli; 5., 7., 12., 14., 19., 21., 26., 28. Aug.; 2., 4. Sept. Ili: 3/4. Oberländisches Turnfest 4./11. 11. Interlakner Festwoche: 4. Juli: Phil-

harmonia Hungarica. Leitung: Antal Dorati. Solistin: Lisa Della Casa, Sopran. 7., 11. Juli: «Der Barbier von Sevilla» von

Gioacchino Rossini. 9. Juli: Opernball mit 2. Akt der «Fledermaus» 5. Juli/12. Sept. Begleitete Wanderungen im

Jungfraugebiet
7. Juli/25. Aug. Jeden Mittwoch Abendrundfahrt auf dem Brienzersee

8./11. Tennismeisterschaften von Interlaken,

9. Juli/20. Aug. Jeden Freitag Abendrundfahrt auf dem Brienzersee

10. Golf: 3-Club-Event mit Clubfest

Jakobsbad

Juli/Aug. Jeden Dienstag Heimatabend

Kandersteg

Juni/Sept. Jeden Mittwoch Platzkonzert. – Jeden Mittwoch geführte botanische Exkursion. – Folkloreanlässe. – Vita-Parcours. – Begleitete BLS-Ausflugsfahrten Juni: 15. Beginn der Forellenfischerei am Öschi-

nensee

22. Juni/Sept. Wöchentlich Kletterschule und geführte Berg- und Klettertouren

26. Kunsteisbahn: 3. Kandersteger Sommer-

Curlingturnier
4. Fründen-Skirennen

4. Juli/21. Aug. Schweiz. Bergsteigerschule, Berghotel Schwarenbach: Kletter- und Eis-

kurse, Hochtouren **Klosters**

Juni/Okt. Klimastation: Aktivkuren Juni: 12./13. Waldfest

13. Spieltag des Damenturnvereins 13. Juni/18. Sept. Alpines Zentrum Klosters: Sommer-Bergtourenwochen. Leitung: Thomy Grass

14. Eröffnung des Heimatmuseums 19. Schiessen: Bündnerstich 20. Jungschützentreffen

26./27. Volksfest des Jodelclubs Ende Juni, 3. Ärztesymposium 1. Juli/20. Sept. Begleitete Ausflugsfahrten Juli: 1. Beginn der Forellenfischerei

Schiessen: Bündnerstich und Fernmatch

Vancouver

3./4. Waldfest 3./25. Serneus: Preiskegeln

Wettfischen im Doggilochsee
 Juli/15. Okt. Schweiz. Bergsteigerschule «Silvretta».: Sommer-Bergtourenwochen. Leitung: Jack Neuhäusler

7. Jugendschwimmen. - Hotel Silvretta: Trio

Stradivarius
9./11. Tennis: 18. Offenes Juniorenturnier, Meisterschaft von Klosters

10./11. Tennis: 18. Seniorenturnier, Gotschna-Wanderpreis

Juni: 11./13. Eidgenössische Ringertage

Krummenau Juni: 20. Rietbach: Wolzenalp-Schwinget

Langenthal

Juni: 19. Jugendfest

Lausanne

Concerts et théâtres Juin: Jusqu'au 26. 16° Festival international de Lausanne: Orchestre national ORTF, Paris; Orchestre de Paris, Orchestre de la Suisse romande, Orchestre de chambre de Lau-sanne, Menuhin Festival Orchestra, Opéra de Belgrade, Théâtre du Nouveau Monde de Montréal, Théâtre du Jorat, Mézières; Ballet national des Philippines, Nederlands Dans Theater, London Contemporary Dan-

ce Theatre, American Classical Ballet, etc. 11. Théâtre de Beaulieu: Orchestre de Paris. Direction: Claudio Abbado, Soliste:

Vladimir Ashkenazy, pianiste 11, 18, 25. Cathédrale: Concerts d'orgue André Luy 13, 18/20. Théâtre du Jorat, Mézières: «Le Roi David», de René Morax et Arthur Honegger. Chœur Pro Arte et Ensemble instru-mental. Direction: André Charlet

15. Théâtre de Beaulieu: Orchestre de chambre de Lausanne. Direction: Paul Klecki.

Soliste: Nathan Milstein, violoniste 15/19 Palais des Sports de Beaulieu: «Süd-Afrika Amen ou L'Or, le Sang et les Armes», d'Anne Barbey (Centre dramatique de Vidy)

18. Théâtre de Beaulieu: London Contempo-

rary Dance Theatre 25/26. Théâtre de Beaulieu: American Classical Ballet

30 juin/1^{er} juillet. Palais des Sports de Beau-lieu: «1789» (Théâtre du Soleil) Juillet: 2. Cathédrale: Concert d'orgue André

Expositions

18 juin/3 oct. Musée cantona ldes beaux-arts: 5º Biennale internationale de la Tapisserie Fêtes

Juillet: 2/3. «La Fête à Lausanne» 3/4. Vidy: Journées cantonales de gymnastique féminine

7/18. Semaines internationales du Cinéma Congrès internationaux

Juin: 9/12. Palais de Beaulieu: Groupe inter-continental des Grands Magasins

14/19. Hôtel Lausanne-Palace: Fédération européenne des Herbages 18/20. Ecole EPF: 3º Congrès international de

Sérocytologie 20/27. Hôtel Lausanne-Palace: Fédération eu-

ropéenne de golf 29 juin/2 juillet. Palais de Beaulieu: Colloque international sur la construction des Biblio-thèques universitaires

Juillet: 5/10. Palais de Beaulieu: 7º Congrès international de la Police de la Circulation (avec exposition)

Juin: 24/27. Golf: Championnat européen amateurs par équipes

Toute l'année. Musée cantonal des beaux-arts (Palais de Rumine). – Musée historique de l'évêché (ancien Vieux-Lausanne), place Cathédrale 2. – Musée de Mon-Repos, parc Mon-Repos: Collections Benoist, Constant et Morel. – Musée olympique, parc de Mon-Repos. – Musée romain de Vidy, chemin du Bois-de-Vaux 20. – Musée du tapis ancien, rue du Bourg 29

Lauterbrunnen

Juni/Okt. Geführte Wanderungen. – Angelsport in der Lütschine

Juni: 12, 19, Sommernachtsfeste

Lenk i. S.

Juni/Mitte Okt. Tennisschule Juli: 1. Eröffnung des neuen Hallenbades 4. Juli/8. Aug. Jeden Sonntag Dampfzug Lenk-Zweisimmen

Juli/21. Aug. Kunstwochen Lenk 8./11. Grand Hotel Kurhaus: Forum für Mu-

siktherapie Lenzburg

Juni/Okt. Schloss: Täglich geöffnet (ausgenom-men Montag). Garten, Schlossanlage, anti-kes Mobiliar in den ehemaligen Privatgemächern. – Ausstellungen: Sammlung Zschokke. Alte Kunstschlosserarbeiten und Wirtshausschilder. Die Bestände der kantonalen historischen Sammlung

Lenzerheide-Valbella

Juni/Sept. Botanische und Wildbeobachtungsexkursionen, geführte Bergwanderungen. – Gästetennisturniere. – Organisierte Grup-penausritte. – Vita-Parcours : 13./14. Rad: «Tour de Suisse» (Etappe mit

Bergzeitfahren)
20., 27. Golf: Opening Competition, Stableford
23. Rothorn-Bahn: «Sie und Er»-Tag
26. Wettfischen am Lenzerheidesee

Juli/Aug. Ferienprogramm «Dolce far Sport» Juli: 4. Golf: Bogey Competition. – Grümpelschiessen 7. Rothorn-Bahn: «Sie und Er»-Tag

9./11. Tennis: C+D-Turnier Leukerbad

Juni: 13. Kirche: Trio Fischer 27. Musiktreffen. – Tennis: Cup Béard, Herren-Doppel Juli: 4. Dorfplatz: Folkloreabend

Juin: 13. Auto-moto-club: Course au renard

Juillet: 4/11. Course d'orientation touristique 10. Arrivée du Tour de Romandie à pied Libingen bei Bütschwil Juni/Nov. Albert-Schweitzer-Gedächtnisturm (täglich geöffnet): Jeden Samstag und Sonntag Glockenspielkonzert Walter Meier-

hans (grösstes Glockenspiel Europas) Liddes

Levsin

4 juillet/5 sept. Maison de commune: Exposition «Céramique romande»

- Juni/Ende Sept. Folkloristische Veranstaltungen im Freien
- Juni. «Il Festival dei Tre Laghi» (neue Chan-
- sonniers)
 Bis 24. «I Concerti di Locarno 1971»
- 11. Castello: Stalder-Quintett
 16. Kursaal: «Der Mann, der seinen Namen änderte» von Edgar Wallace
 24. Chiesa San Francesco: Symphonieorche-
- ster RSI. Leitung: Marc Andreae

Le Locle

- 12 juin/10 oct. Commémoration du 250° anniversaire de la naissance de Pierre Jaquet-Droz, constructeur d'automates, montres, pendules et horloges (1721–1790): Musée d'horlogerie du Château des Monts: Pendules et horloges; Musée des beaux-arts: Gravures et documents
- Juin: 25/27. Le Cerneux-Péquignot: Fête villa-
- geoise Juillet: 2/3. Fêtes de la jeunesse
- Toute l'année. Musée d'horlogerie au Château des Monts, ouvert le dimanche. Premier di-manche de chaque mois: Démonstration des automates Maurice Sandoz

Lodrino

Juni: 13. Nationaler Automobilslalom

Lötschental

- Juni: 13. Ferden, Wiler, Kippel, Blatten: Segensonntag mit Prozession der Herrgottsgrenadiere
- 20. Kippel: Kirchweihfest mit Prozession der Herrgottsgrenadiere

Lucens

Juin/oct. Château: Fondation Conan Doyle (Musée Sherlock Holmes, etc.)

Lugano

Concerts et théâtres

- Juin/oct. Parc municipal: Concerts du matin de l'Orchestre RSI
- Juin: 27, 29. Aranno: Concerts Ars et Musica Juillet: 2, 6, 9. Aranno: Concerts Ars et Musica 4. Aranno: Représentation théâtrale

Expositions

- Juin: Jusqu'au 27, Villa Ciani: Exposition internationale des Arts et de la Culture
 11/13. Agno: 1er Salon international de l'avia-
- tion de Lugano

Fêtes et folklore

- Juin: 19/20, 26/27. Origlio: Fêtes du Lac Juillet: 3. Origlio: Fête du Lac. Viganello: Fête populaire «Bœuf au feu de bois»
- 10 juillet/25 août. Spectacles folkloriques et concerts du soir Sports
- Juin: 13. Cyclisme: Grand Prix Macconi pour
- 13, 20. Golf: Loreto-Cup, Pernsch-Cup
- 19. Athlétisme: Suisse-Autriche-Italie (dames) 20. Automobilisme: Slalom Monte Ceneri
- 26, 27. Matches de water-polo 27. Cyclisme: Grand Prix Arexons Tour du Tessin
- 28 juin/4 juillet. Tennis: 33° Tournoi interna-
- tional nocturne 29. Cyclisme: Tour du lac d'Origlio pour ama-
- Juillet: 3, 9, 10. Matches de water-polo
- Toute l'année. Casino-Kursaal: Théâtre, dancing,
- variété, jeux

Luzern

Konzerte und Theater

- Juni: 15., 22., 29. Hofkirche: Orgelkonzerte 17. Konzert des Kammerchors Luzern, Leitung: Guido Fässler
- Casino-Kursaal: Union musicale de Saint-Marcel
- 27. Kursaal-Casino: Luzerner Kammerensemble. Leitung: Josef Hügi. Solist: Vittorio Cacciatori, Violine
- Juli: 6. Hofkirche: Orgelkonzert

Ausstellungen

Juni/Okt. Verkehrshaus: Sonderausstellung «Er-ste Bergbahn Europas – 100 Jahre Rigi-bahn». – Sonderausstellung «SLM – 100 Jahre schweizerischer Lokomotivbau»

Feste und Folklore

- Juni/31. Okt. Casino-Kursaal/Le Chalet: Jeden Abend Folklore
- Juni: 11./13., 18./20. Eidgenössisches Musikfest

Sport

- Juni: 13. Golf: Prix de l'Elégance (Maison de
- 16./19. Golf: Swiss National Seniors' Championship; Swiss Seniors' Meeting 26. Golf: Buchecker Prize
- 26./27. Internationale Segelwoche: Jachten. -Fussball: 44. Internationales Juniorenturnier Juli: 3. Golf: Galerie-Fischer-Cup
- 10./11. Rotsee: Internationale Ruderregatta

Diverses

- 11. Juni/10. Sept. Jeden Freitag Abendrundfahrt auf dem See mit Musik an Bord Juli/31. Aug. Täglich «Night boat Lucerne»: Abendrundfahrt mit Folklore
- Juli/14. Sept. Jeden Dienstag: Abendrundfahrt auf dem See mit Halt in Rotzloch (Folklore)
- Das ganze Jahr. Kunstmuseum: Permanente Ausstellung «Schweizer Kunst, 15.–20. Jahrhundert». – Landhaus Trib-schen: Richard-Wagner-Museum. – Land-15.–20.John.

 Schen: Richard-Wagner-Museum. – Lanuhaus Utenberg: Schweizerisches Trachtenund Heimatmuseum (Mitte April bis Ende Oktober). – Schweizerisches Museum für Oktober). – Schweizerisches Museum für Aghäck. Rigistr. 8. – Grand Pan-Oktober). – Schweizerisches Museum für Brot und Gebäck, Rigistr. 8. – Grand Pan-orama am Löwenplatz. – Hofgalerie: u. a. Sammlung alter Schweizer Masken. – Gletschergarten (Naturdenkmal aus der Eiszeit) und Heimatmuseum (Ostern bis November). – Verkehrshaus der Schweiz – Europas grösstes Verkehrsmuseum mit modernstem Planetarium: Täglich geöffnet

Martigny

30 juin/4 juillet. 5° Rallye international des voitures de musée. 1° juillet: Départ; 4 juillet: Arrivée

Meilen

Juli: 4. Nordostschweizerischer Schwingertag

Meiringen

- Juni/Sept. Jubiläum der Alpenpässe Grimsel. Furka, Susten: Wanderaktionen, Wettbe-werbe
- Juni. 30 Jahre Schweizerisches Bergsteigerinstitut Rosenlaui
- 13./19. 1. Schweizerische Bergsteigerwoche 24./25. Jubiläumsfahrt Alpenpässe Grimsel-Furka-Susten
- Juli: 3,/13. Kirche: 11. Musikfestwochen Meiringen. 3., 6., 8. Juli: Kammerkonzerte; 10., 11., 13. Juli: Winterthurer Stadtorchester. Leitung: Peter-Lukas Graf. Solisten: Edith Fischer, Hirofumi Fukai usw.

Montana-Vermala

- Juin/sept. Glacier de la Plaine-Morte: Cours de ski ďété
- 15 juin/15 sept. Excursions hebdomadaires en montagne
- Juillet/août, Chaque vendredi: Match de hockey
- sur glace
 Juillet: 3/4. 5° Rallye international des voitures de musée (étape). - Tournoi de curling d'été
 - 5. Ouverture de la patinoire

Monte Generoso

Juli: 3./4. Motorrad-Bergrennen

Monthey

Juin: 13. Course de côte motocycliste

- Juin/oct. Chaque samedi et dimanche: Chemin de fer touristique à vapeur Blonav-Chamby Juin: Congrès: Organisation mondiale de la pro-priété intellectuelle. – Eurotel: Exposition Melchiorre, peintre
- Jusqu'au 20. Galerie Picpus: Gérald Comtesse.
- peintre 12/20. 5° Festival international de jazz. 12/13 juin: Blues concerts; 14 juin: Umea Big Band with Slide Hampton; 15 juin: Bloomington University Big Band; 16 juin: University of Cincinnati Concert Jazz Band; 17 juin: University of Northern Co-lorado Big Band; 18 juin: Festival Big Band, etc.; 19 juin: University of Illinois Big Band; 20 juin: Concert de clôture. — Exposition de photographie Les McCann 12/13. La Tour-de-Peilz: Concours hippique
- officiel, cat. JARIM
- 21/24. 1er Concours d'orchestres d'universités américaines

Morges

Juin: 25/27. Fête cantonale de gymnastique Juillet: 3/4, 10/11. Voile: Championnat du Léman

5/9. Semaine de la voile

Moutier

Juin: 20. Rencontre des chœurs paroissiaux du

Münchenbuchsee

Juni: 20. Pferderennen

Münchenwiler

Juni/Okt. Schloss: Ferienkurse für Erwachsene

Muri AG

Juli: 4. Spezialschau für Deutsche Schäfer-

Mürren

- Juni/Sept. Geführte Wanderungen und botani-sche Exkursionen
- Juni: 13. Skirennen am Schilthorn 20. Juni/3. Juli. 10. Internationale Hochalpine Ballonsportwoche
- Juli: 4./10. Woche für Photoamateure

die Zukunft hat begonnen! Wissen Sie schon, Wissen Badekurort dass der Badekurort (1411 m) im Dezember 1971 das (1411 m) im Dezember Torrent-herhiche und schneesichere wird? herhiche und schnees wind? debiet erschlossen haben Winterferien gebiet erschlossen Motto Planen Sie Ihre nächsten Planen unter dem Motto eukerbad Planen Sie Ihre nächsten Winterterien Planen Sie Ihre nächsten Motto cinmal unter dem Motto cinmal unter dem Motto cinmal unter dem Motto Korn der Skipiste für Ihre Gesundheit! Sie tun damit viel für Ihre Kur- und Verkehrsverein Leukerbad Telefon 027 6 4413/64530

LA TERRASSE ENSOLEILLÉE DE LA SUISSE DIE SONNIGE TERRASSE DER SCHWEIZ



37 hôtels, pensions avec 2500 lits Chalets et appartements Tous les sports Ski et patinage d'été 2 parcours de golf (18 et 9 trous)

LA STATION OU L'ON REVIENT DER KURORT, DEM MAN TREU BLEIBT



Office de tourisme: Téléphone 7 21 32 Telex 38173

bettmer

Sonnenbalkon mit Alpenblick Wanderparadies am Grossen Aletschgletscher!

Verkehrsbüro 3981 Bettmeralp Telefon 028 5 32 91

Kertaurant

Luzern am Schwanenplatz Nähe Bahnhof

Meisterköche kochen köstlich für verwöhnte Gäste!

Für den kleinen Gourmet auch halbe Portionen

Telefon 041 22 21 00 Urs Lauper

Untersee und Rhein



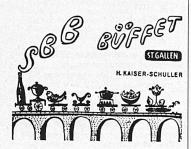
Extrafahrten ab etwa 40 Personen für Familienanlässe, Gesellschafts- und Betriebsausflüge

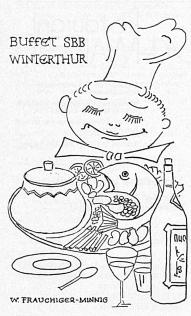
Verlangen Sie unverbindliche Offerten Schweizerische Schiffahrtsgesellschaft Untersee und Rhein 8200 Schaffhausen 2



Kursaal Luzern CHALEG

Kapelle Hans Aregger Tanz und Unterhaltung jeden Abend ab 8.00 Uhr





Bahnhofbuffet und Schiffsrestauration Romanshorn

Bekannt für gepflegte Küche Neuer Gerant: Familie R. Wieser-Wermelinger Telefon 071 63 11 63

Schweiz Suisse Svizzera Switzerland

Die Zeitschrift «Schweiz/Suisse/Svizzera/ Switzerland» wird in allen Wagen und Wartsälen der SBB und vieler Privatbahnen sowie in zahlreichen öffentlichen und privaten und privaten Empfangsräumen gelesen



Badenerstrasse 357 Telefon 051 52 65 00 Telex 53381

Das Haus der gehobenen Mittelklasse

200 Betten, moderne Zimmer mit TV, Radio, Telefon, Dusche und Privattoilette Einzelzimmer ab Fr. 46.—Ohne TV und Privattoilette Einzelzimmer ab Fr. 35.—inkl. Bedienung und amerikanischem Fribstriek.

Frühstück

Frühstuck Gediegener Aufenthaltsraum Täglich frische Meeresspezialitäten im Restaurant Grosser Parkplatz Garage gratis 4 Autominuten vom Hauptbahnhof entfernt

Personen- oder Sportwagen



Stationen in Zürich, Kloten-Airport, Genf, Cointrin-Airport, Lausanne, Bern, Biel

Murten

Juni: 22. Murtenschlachtfeier mit Kinderumzug 27. Historisches Murtenschiessen

Neftenbach

Juni/3. Juli. Galerie am Kirchplatz: Hans Gruber Neuchâtel

Juin. Musée d'ethnographie: «Les Touaregs» Jusqu'au 13. Musée d'art et d'histoire: Amis

des arts

12 juin/10 juillet. TPN-Centre de culture: Ex-position Ballaré, photographe 28 juin/1°r juillet. Place du Port: Cirque Knie

Juillet/août. «Soirées d'été», divertissements en plein air

Neuhausen

Juni: 19./20. Schaffhauser Kantonalturnfest

Neukirch-Egnach

Juni/19. Juli. Galerie Burkartshof: Josef Liesler, Malerei und Graphik

La Neuveville

12 juin/4 juillet. Galerie d'art: Edouard Chapallaz/Jean-Pierre Devaud, céramistes

Juin: 11. Aula du Collège: Nouveau groupe vocal

12. Aula et salle communale: Palmarès-audi-

tion (Ecole de musique)

13. Salle communale: Kermesse
18/20. Rive: Fête de l'Abbaye

25/27. Rive: Fête de la Bière

Juni: 27. Motorrad-Bergrennen

Juillet: 2/4. Colombière: Kermesse de la Paroisse catholique 9/11. Rive: Fête internationale de sauvetage

Toute l'année, Musée de cires et Palais des mi-

Oberentfelden

Juni: 20. Nordwestschweizerisches Jubiläumsschwingfest

Oberhallau

Obersiggenthal

Juni: 26./27. Eidgenössischer Kunstturnertag

Juni/8. Aug. Historisches Museum im Stadthaus: «Bergbahnpionier Niklaus Riggenbach (1817–1899)» Juni: 18./19. Rad: «Tour de Suisse» (Etappe mit

Zeitfahren)

Juli: 9./11. Zirkus Knie

Orbe

Juillet: 3/17. Quinzaine artistique d'Orbe

Pfannenstiel

Juni: 13. Pfannenstiel-Schwinget

Ponte Brolla

Juni: 23./29. 14. Tessiner Kantonal-Wettschiessen

Pontresina

Juni/Sept. Sommerskischule Diavolezza Juni/Ende Sept. Täglich Morgenkonzerte im Taiswald

Juni/Anf. Sept. Jeden Mittwoch: Wildexkursion; jeden Donnerstag: Photoexkursion Juni/26. Aug. Jeden Donnerstag geführte Kol-

lektivwanderung Juni: 14./26. Botanische Wochen 15.Juni/15.Sept. Forellenfischen für Gäste im Lej Nair und Lej Pitschen

26. Juni/Okt. Alpinarium Piz Lagalb (höchster Naturwildpark Europas) Juli/Aug. Wöchentlich botanische Exkursionen

Anf. Juli/Ende Sept. Geologische Exkursionen Juli: 10./11. 100 Jahre Bergführerverein Pontre sina: Umzug, Volksfest, Demonstrationen usw.

Porrentruy

Juin: 12. Cyclisme: Course sur route pour amateurs Porrentruy-Zurich

Poschiavo

Juni/Sept. Botanische Exkursionen und geführte Wanderungen

26. Juni/4. Juli. Puschlaver Sommer-Wanderwoche

Rapperswil

Das ganze Jahr. Schloss: Ausstellung des Schweizerischen Burgenvereins und Polen-Gedenkausstellung. – Heimatmuseum Breny-Haus

Rheinfelden

Juni/Okt. Kurbrunnen: Täglich Kurkonzerte. Kunstausstellungen, Theatergastspiele, Rheinschiffahrt, Ausflugsfahrten, Besichti-gung der Rheinfelder Brauereien und der Saline Riburg. Fricktalisches Heimatmu-seum. – Augst: Römisches Theater und Museum

Juni: Ab 13. Kurbrunnen: Finnische Ausstellung

24. Rathaushof: Serenade26. Kurbrunnen: Curt-Goetz-Abend

26./27. Regionalturnfest in Stein

Juli: 2./4. Jubiläums-Pontonierwettfahren

Riggisberg

Juni/Okt. Abegg-Stiftung Bern: Geschichte der angewandten Kunst bis zur Renaissance. Einmalige Teppichausstellung

Rigi

Juni/25. Sept. Jeden Werktag Jubiläumsdampf-

zug Vitznau-Rigi Kaltbad Juni/31.Juli. Hostellerie Rigi Kaltbad: Kunstausstellung Lotti und Ferdi Berger, Max Heiland, Willi Nater

Juli: 4. Rigi-Schwinget

Romanshorn

Juni: 19. Schlosskirche: Stalder-Bläserquintett, Zürich. – Rettungsschwimmen: Internatio-naler Wettkampf

26. Grosses Sommernachtfest mit Feuerwerk , 30. Wasserballspiele Beethoven-Abend. Solist: Traugott Müller,

Klavier

Romont

25 juin/4 juillet. Festival folklorique internatio-nal: 25/27 juin: «Le Jeu du Feuillu», d'Eugène Jaques-Dalcroze; Festival de danse par un groupe slave; 1°r/4 juillet: Chant, musique, danse par groupe; 4 juillet: Grand cortège

25 juin/août. Exposition d'art populaire: Peinture, sculpture, patois

Root

Juni: 13. Michaelskreuz-Schwinget

Rosenlaui

Juli/Sept. Gemäldeausstellung «Nature artificielle»

Saas Fee

Juni/Sept. Platzkonzerte Juli/Aug. Heimatabende

Juni/30. Nov. Heimatmuseum im Schloss

Schaffhausen Juni: Bis 13. Museum zu Allerheiligen: Alex

Sadkowsky 12./13. Leichtathletikwettkämpfe. lingen: Jubiläumsschiessen 300 m.

Griesbach: Nationale Pferdesporttage 26. Handball-Meisterschaftsspiele

18. Münster: Chorkonzert. Leitung: E. Villiger. Solist: Günter Kempf, Orgel /20. Neuhausen: Schaffhauser Kantonal-

turnfest. - Schützenhausplatz: 75 Jahre FC Schaffhausen 25./27. Osterfingen: Schulhaus- und Turnhal-

leneinweihung

26. Buebeschüsse

26./27. Kantonaler Sängertag
27. Oberhallau: Motorrad-Bergrennen

27. Juni/8. Aug. Museum zu Allerheiligen: He-

Schiffenen

Juni: 12./13. Internationale Ruderregatta Schwanden

Juni: 12./13. Volksmarsch

Schwyz

Das ganze Jahr, Bundesbriefarchiv: Sammlung der ältesten Bundesbriefe und Banner der alten Eidgenossenschaft. – Turmmuseum (Kantonalschwyzerisches Historisches Heimatmuseum)

Scuol-Tarasp-Vulpera

Juni: Bis 18. Tennis: Trainingswochen 13., 20., 27. Golf: Flag Competition, Bogey Competition, Greensome 15., 29. Bocciaturniere 17./19. Tischtennis: Clubmeisterschaften

20. Vulpera-Langstreckenlauf 24./26. Tennis: Coppa Boutique E. Barth Juli: 1. Velo-Gymkhana

2. Kostümball 4. Golf: Stroke Play

Sembrancher

Juin: 29. Distribution de pain sur la colline de St-Jean

Sierre

19 juin/3 sept. Jardins de l'Hôtel de Ville: Chaque vendredi «Soirée sierroise», folklore et musique

Toute l'année. Manoir de Villa, centre de dégustation des vins valaisans. - Musée R.-M. Rilke. - Musée des tireurs

Juni: 19./20. Nationale Ruderregatta

Sils i. E.

Juni/Sept. Täglich geführte Hochtouren; jeden Donnerstag botanische Exkursion. – Platz-konzerte – Kutschenfahrten – Kinderfeste – Hallenbad – Vita-Parcours

Anf. Juli/Sept. Täglich (ausg. Montag) Führungen durch das Nietzsche-Haus

Silvaplana

Juni/Sept. Piz Corvatsch: Sommerskifahren

Sion

- 19 juin/12 sept. Musée cantonal des beaux-arts La Majorie: Exposition rétrospective
- Juillet/août. Chaque soir: Illumination des châteaux-forts et visite commentée des curiosités de la ville
- Toute l'année. Musée de Valère: Archéologie, histoire et folklore du Valais. Eglise forti-fiée. Orgues 1430. Musée de la Majorie: Beaux-arts, collections cantonales. Maison Supersaxo: Célèbre plafond de Jacques de Malacridis 1505

- Juni: 15. Franziskanerkirche: Solothurner Vokalisten. Leitung: Alban Roetschi. Solist: Willy Hardmeyer, Orgel
- 23. TV-Sendung «Spiel ohne Grenzen» 26. Mozart-Serenade des Stadtorchesters
- 26./27. Nationaler Kanuslalom
- Das ganze Jahr. Städtisches Museum: Kunstsammlung (Madonna von Holbein, alt-deutsche Madonna in den Erdbeeren, neue Schweizer Kunst). Historisches Museum Schloss Blumenstein: Permanente Ausstellung «Wohnkultur des solothurnischen Patriziates im 18. Jahrhundert»

Juni: 27. 11. Bergschwinget

Spiez

- Juni/Okt. Schloss: Ausstellung «Rebe und Wein in der Schweiz» Juli/Aug. Schlosskirche: Kammermusikserena
- Juli: 9./10. See- und Sommernachtsfest

St-Aubin

Juillet: 3/4. Coupe du Lac

St. Gallen

- Juni/18. Juli. Historisches Museum: Joseph Beuys Juni: 19. Hochschultag mit Ball

- 22. St.-Galler Kinderfest 26. Internationales Bodensee-Juristentreffen 26. Juni/10. Juli. Waadtländer Weinwochen Das ganze Jahr. Jeden ersten Sonntag im Mo-
- nat: Führungen im Botanischen Garten. Industrie- und Gewerbemuseum: Ausstel-lung der Sammlung Iklé (wertvolle Spitzen und Stickereien). – Stiftsbibliothek: Selte-ne Handschriften. – Jeden Mittwoch: Textilbörse im Restaurant Dufour. – Jeden Samstag: Führungen durch die Hochschule. - Hotel Hecht: Jeden Freitag St.-Galler Party

St. Moritz

- Juni/Sept. Sommerskifahren auf dem Piz Corvatsch. – Täglich Kurkonzerte. – Botani-sche und geologische Exkursionen. – Se-gelschule. – Eislaufschule. – Vita-Parcours.
- Hallenschwimmbad
 Juni: 12./13. Wurftaubenschiessen: Internationaler Goldener Sonnenpreis von St. Moritz
- Das ganze Jahr, Internationales Höhentrainingsund Wettkampfzentrum

Juni: 20. Schwing- und Älplerfest

Tavannes

- Juin: Jusqu'au 13. 75º anniversaire de l'Echo de Pierre-Pertuis
- 20. 50° Fête jurassienne de lutte

- Juni/Okt. Kursaal: Konzerte, Dancing, Attraktio-nen, Boule. Schloss Thun: Historisches Museum. Schadaupark: Rundgemälde der Stadt Thun um 1800 von Marquard Wocher. – Galerie René Steiner: Gemälde
- alter Meister, 16.–19. Jahrhundert Juni: Bis 30. Galerie Aarequai: Adrien Holy, Ge-
- 12./26. Schloss, Rittersaal: Schlosskonzerte. //b, Schloss, Hittersaal: Schlosskohzerte.
 12. Juni: Camerata Bern. Solist: Peter-Lukas Graf; 16. Juni: Liederabend Kurt Widmer. Am Flügel: J. Eichenberger; 18. Juni:
 Mozart-Quartette; 19. Juni: Barocke Kammermusik; 23. Juni: Kammermusiker Zürich. Solistin: Ursula Holliger; 25./26. Juni: Höfisches Konzert

- Hotisches Konzert

 12. Juni/11. Sept. Jeden Samstag Abendrundfahrt auf dem See

 19. Juni/8. Aug. Kunstsammlung im Thunerhof:
 Louis Moilliet/Otto Morach

 26./27. Lachen, Dürrenast: Concours hippique
 Juli. Rathausplatz: Jeden Mittwochabend Thuner Folklore
- Juli/29. Aug. Schloss Schadau: Jubiläums-ausstellung Paul Gmünder
 6./10. Militärischer Fünfkampf: Internationale
- CISM-Meisterschaft
- 6. Juli/24. Aug. Jeden Dienstag Abendrundfahrt auf dem See
- 9. Juli/13. Aug. Jeden Freitag Abendrundfahrt auf dem See

Juin: 25. Soirée folklorique

Valais/Wallis

Fin juin. «Inalpes», montées à l'alpage du bétail avec combats de reines à Savièse, Nendaz, Conthey, Lens, Grimentz, Hérémence, St-Martin, Evolène, Bagnes, Vex (Thyon), Leytron (Ovronnaz)

Val-de-Travers

- Juin: 13. Course nationale d'orientation 19/20. Fleurier: 2º marche populaire du Cha-peau de Napoléon 26/27. Travers: Fête des musiques du Val-de-
- Travers

Val Luzzone

Juli: 4. Nationales Automobilbergrennen

Verbier

- Juin: 15/30. Combats de reines
- Juillet: 1°r/2. 5° Rallye international des voitu-res de musée (étape) 3 juillet/11 sept. Gare des téléfériques: Gran-
- de exposition d'art Hans Erni
 4. Tour du Val de Bagnes, course pédestre
 10/11. Fête de musique. Concours international de pétanque: Grand Prix du Val de

Vercorin

Juin: 27. Carillon de Vercorin

- Juin/oct. Chaque samedi et dimanche: Chemin de fer touristique à vapeur Blonay-Chamby Juin: 12/13. La Faraz, La Tour-de-Peilz: Con-
- cours hippique 16. Blonay: Concert 17. Hôtel Suisse: Bourse philatélique
- 18/19, 25/26. Verger de La Tour-de-Peilz: «La Belle Maguelonne», de René Morax 19 juin/11 sept. Tous les samedis marché folk-
- lorique
- 23. Chernex: Concert
- 24. Théâtre de verdure: Orchestre de Ribau-
- pierre 26. Place du Marché: Fête de la Jeunesse
- 26 juin/4 juillet. Tennis: Tournoi de la Riviera 30. Brent: Concert Juillet: 1^{er}. Eglise de St-Légier-La Chiésaz:
- Concert par l'Ecole Hindemith de l'Université de Syracuse (USA)
 2/3. Verger de La-Tour-de Peilz: «La Belle
- Maguelonne», de René Morax 4. Jardin Doret: Fête cantonale vaudoise des garçons lutteurs. Grenette: Bourse philatélique

Juin: 15/16. Cyclisme: Tour de Suisse (étape) 17/20. Curling: Tournoi international d'été Juillet: 9/11. Rendez-vous folklorique

Visperterminen

Juni: 13. Segensonntag mit Prozession der Hergottsgrenadiere

Vitznau

Juni/25. Sept. Jeden Werktag Jubiläumsdampfzug Vitznau-Rigi Kaltbad

Waldenburg

Juni: 13. Geführte Wanderung

Wattwil

Juli: 2./4. Kantonalturnfest St. Gallen

Weggis

- Juni/7. Aug. Musiksommer Weggis: Chor- und Orchesterkonzerte, Kammermusik. Leitung: Urs Schneider
- Juli: 3./4, 40, Rosen- und Kinderfest mit Feuerwerk, Wahl der Rosenkönigin und Kinderumzug

Weissbad

Juli/Aug. Hotel Kurhaus: Jeden Sonntag Appenzeller Streichmusik. – Gasthof Gemsli: Jeden Donnerstag Kurgästeabend

Wengen

- Juni/Aug. Geführte Wanderungen und Bergtou-
- ren Mitte Juni/Ende Aug. 24. Wengener Sommer-konzerte. Wöchentlich Platzkonzerte der Musikgesellschaft Juni: 27. Bergfrühlingsfest auf dem Männlichen Anf. Juli. Eröffnung der Kunsteisbahn Juli: 5./8. Tennis: Jungfraubecher, Serien C+D
- 7./11. Tennis: Verkehrsvereinpokal für Senio-

- Juni: Bis 26. Galerie Marktgasse 24: Georg Ri-
- Juli: 10./11. Concours hippique
- Das ganze Jahr. Ortsmuseum im Hof: Täglich geöffnet

Wintersingen

- Juni/Ende Okt. Am Rehfels: Sonderausstellung «Bildhauer aus dem Elsass, aus Baden-Württemberg und der Schweiz»
- Das ganze Jahr. Am Rehfels: Freilicht-Kunst-

Reisegepäck versichern!



Versicherungs-Gesellschaft

Ferien für alle

mit verbilligten Reka-Checks der Schweizer Reisekasse

Benützen Sie den kostenlosen Ferienauskunftsdienst mit Ferienwohnungsvermittlung und Prospektzentrale

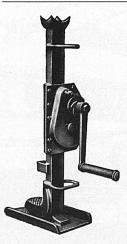


Werden Sie Mitglied durch Bezahlung des einmaligen Beitrages von Fr. 10.-. Dafür erhalten Sie das reich illustrierte Ferienbuch der Schweiz und alljährlich den Reka-Führer gratis

Verlangen Sie den Spezialprospekt

Schweizer Reisekasse

Neuengasse 15 3001 Bern Telefon 031 22 66 33 Postscheckkonto 30-3080



Stahlwinden



Schutzmarke

2 bis 20 Tonnen Tragkraft für Industrie Geleisebau Lokomotiven Forstwirtschaft usw. Reparaturen aller Fabrikate

Hans Weiss

Lastwindenfabrik 3027 Bern-Bethlehem Telefon 031 56 17 14

> Projektierung und Ausführung von Industrie-Gleisanlagen



Carlo Vanoli AG Bauunternehmung Gleisbau und Tiefbau 8800 Thalwil ZH Telefon 051 92 10 88

Gebrüder Rüttimann Zug

Aktiengesellschaft für elektrische Unternehmungen Telefon 042 21 11 25

Treue Kunden Treue Mitarbeiter

Spezialgeschäft für Freiund Kabelleitungen jeder Art Schwebebahnen Trolleybus- und Bahnleitungen

Transportsystem WIRZ-WELAKI



ERNST WIRZ AG

Kipper- und Maschinenfabrik 8707 Uetikon Telefon 051 741531

Winterthur

- Juni/4. Juli, Gewerbemuseum: Photoausstellung Juni/A.Juli. Gewerbemuseum: Photoausstellung Juni: Bis 16. Kunstmuseum: Schweizer Zeich-nungen im 20. Jahrhundert Bis 26. Kunsthalle: G. Kurfiss 12. Stadthaussaal: Freikonzert. Leitung: Mat-thias Aeschbacher. Solistin: Regula Läuch-
- li, Klavier
- 12./13., 15./20. Sommertheater: «Karl III. und Anna von Österreich», musikalisches Lust-spiel von Manfred Roesner
- 17. Kirche Oberwinterthur: Valparaiso University Choir. Leitung: L. L. Fleming
 21. Stadthaus: Jungbürgerfeier
- 22. Stadthaus: Freikonzert. Leitung: Victor Desarzens. Solisten: Katharina Hardy, Violine; Janos Meszaros, Fagott. Rychenberg-
- park: Offenes Singen

 23. Stadthaussaal: Winterthurer Streichquartett
 und Fritz Albert, Bratsche
- 23./27. 29./30. Sommertheater: «Wie führe ich eine Ehe», Lustspiel von Axel von Ambes
- 25. Rychenbergpark: Freikonzert. Leitung: Clemens Dahinden. Solist: Albert Klinko, Horn 25./27. Albanifest, grosses Stadtfest
- 28. Stadthaus: Stadtorchester Winterthur. Leitung: Clemens Dahinden

 Juli: 2. Sommertheater: «Das Glas Wasser».
- Lustspiel von Eugène Scribe 2./4. Bezirksgesangfest Töss 5. Zwinglikirche: Orgelabend Alois Koch
- Das ganze Jahr. Museum der Stiftung Oskar Reinhart: Sammlung von Bildern schwei-zerischer, deutscher und österreichischer Maler des 19. und 20. Jahrhunderts. - «Am Römerholz»: Sammlung Dr. Oskar Reinhart. – Kunstmuseum: Gemäldesammlung des Kunstvereins Winterthur. - Heimatmuseum im «Lindengut»

Würenlingen

Juni: 20. Motocross

- Juin: 12/20. Hôtel de Ville: Exposition d'avia-
- tion 19/20. Aérodrome: Meeting international d'aviation
- 3 Gradion 26/28. Abbaye d'Yverdon Juillet: 2/4. Hippodrome: Courses et concours hippiques

Zermatt

- Juni/Okt. Sommerskibetrieb auf Plateau Rosa und am Theodulgletscher: Skischule, Ski-
- Juli: 2./3. Motorsport: 5. Internationales Veteranenrallye (Etappe)

Zuchwil

Juli: 2./4. Kantonalturnfest Solothurn

Zug

Juni: 11./12. Rad: «Tour de Suisse» (Etappe)

Konzerte und Theater

- Juni/1. Juli. Internationale Juni-Festwochen Juni/I. Juli. Internationale Juni-Festwochen 1971: Opernhaus: Opern- und Ballettauf-führungen; Schauspielhaus: Theater in vier Sprachen; Tonhalle: Symphoniekonzerte. – Kunstausstellungen
 Juni. Zbigniew Stoks Kammertheater, Leonhard-
- str. 25 a: Donnerstag-Samstag «Brecht-
- Bis 13. Bernhard-Theater: Jüdisches Cabaret «Li-La-Lo»
- Bis 30. Theater am Neumarkt: «Nach Hagger-ty» von David Mercer

 11. Schauspielhaus: Premiere «Trauer muss Elektra tragen» von Eugene O'Neill

 12. Opernhaus: «Turandot» von Giacomo

- Puccini
- 12., 15., 17., 19., 22., 24., 26. Theater an der Winkelwiese: «Iona» von Marin Sorescu
- 13. Opernhaus: «Tosca» von Giacomo Puccini. — Tonhalle: Kammerchor Zürich und Musi-ker des Tonhalle-Orchesters. Leitung: Jo-hannes Fuchs. – Tonhalle: La-Salle-Quar-
- 15. Tonhalle: Tonhalle-Orchester. Leitung: Carlo Maria Giulini. Solist: Clifford Curzon, Klavier
- 16. Tonhalle: Klavierabend Konstantin Mexis. Opernhaus: «Bomarzo» von Alberto
- 16., 18., 20. Aula-Theater Rämibühl: «Antworten, bitte»
- 17. Tonhalle: Klavierabend Arturo Benedetti-Michelangeli. Opernhaus: «Agrippina» von G.F. Händel
- 17./19. Schauspielhaus: «La Moscheta» del
- 17/19. Schauspielnaus: «La Moscneta» dei Ruzzante (Piccolo Teatro di Milano)
 18. Tonhalle: Zürcher Kammerorchester. Leitung: Edmond de Stoutz. Solist: Maurice André, Trompete
 20., 23. Opernhaus: «Don Giovanni» von W. A. Mozart. Tonhalle: Musica-viva-Konzert. Leitung: Friedrich Cerha

- Tonhalle: Tonhalle-Orchester. Leitung: Rudolf Kempe. Solisten: Wolfgang Schneiderhan, Paul Tortelier
 Jes. Schauspielhaus: «The Taming of the Shrew» by William Shakespeare (The
- National Theatre, London)
 23./27. Theater 11, Oerlikon: «1789» (Théâtre du Soleil, Paris)
- 24. Tonhalle: Musica-viva-Konzert. Leitung: Friedrich Cerha 26. Opernhaus: Nikolais Dance Theatre
- 27. Fraumünster: Zürcher Kammerorchester. Leitung: Edmond de Stoutz. Solist: Kurt
- 27., 29. Opernhaus: «Figaros Hochzeit» von W. A. Mozart 28. Juni/1. Juli. Schauspielhaus: «Lorenzaccio»
- von Alfred de Musset und «Iwanov» von Anton Tschechow (Theater vor dem Tor,
- 29. Tonhalle: Tonhalle-Orchester, Leitung: Rudolf Kempe. Solist: Bruno-Leonardo Gelber, Klavier

 29. Juni/3. Juli. Theater an der Winkelwiese:
- «I Gesti» (Compagnia mimi di Roy Bosier) Ausstellungen
- Juni/31. Aug. Kunsthaus: Kunstschätze aus
- Juni/29. Aug. Museum Bellerive: «Vom Orient zum Fernen Osten» (aussereuropäische Kunst in der Sammlung des Kunstgewer bemuseums)
- Juni/15. Juli. Paulus-Akademie, Witikon: Undi-ne Sofer Collagen, Materialbilder, Tuschzeichnungen
- Juni/11. Juli: Graph. Sammlung der ETH: Albrecht Dürer, Holzschnitte Juni/3. Juli. Helmhaus: 20 Jahre Schweizeri-
- sches Institut für Kunstwissenschaft Juni: 12./15. Züspa-Hallen: PAP-EX 71, Pape-teristenfachmesse
- teristentachmesse
 12. Juni/22. Aug. Kunstgewerbemuseum:
 «Fashion Design»
 19./24. Zürichtor, Spreitenbach: «Sport 71»,
 Fachmesse für Turn- und Sportgeräte so-
- wie Sportanlagen

 26. Juni/22. Aug. Kunstgewerbemuseum: Walter Gropius Bauten und Projekte

Feste

Juni: 25./27. «Stadtfäscht Züri 71»

Internationale Kongresse und Studientagungen

- Juni: 10./12. Dolder Grand Hotel: Groupement d'études des industries européennes de fermentation
- Nongresshaus: Verband der deutschen Maschinenindustrie EV
 Hotel Atlantis: 24. Kongress des Inter-
- nationalen Zeitungsverlegerverbandes 17./18. Gottlieb-Duttweiler-Institut, Rüschli-kon: Internationale Studientagung «Han-
- delspartner Japan»
 23./26. Hotel Atlantis: New Mexico Bar Association Convention
- 24./25. Gottlieb-Duttweiler-Institut, Rüschli-kon: Internationale Studientagung «Banken zwischen Tradition und Fortschritt»
- Juli: 5./8. Gottlieb-Duttweiler-Institut, Rüschli-kon: 20. Internationale Studientagung

Sport

- Juni: 10./12. Kleinkaliber und Pistole: Schweiz-Österreich
- 12. Rad: Amateurstrassenrennen Pruntrut-Zü-
- 19. Rad: Zeitfahren Amateure
- 22. Internationales Leichtathletikmeeting 26. Höngg: Radstrassenrennen Handicap Juli: 3./4. Leichtathletik: Schweizer Meisterschaft im Fünfkampf (Frauen)
 - 6./9. Rad: Schweizerische Bahnmeisterschaf-

- Juni/31. Juli. Muraltengut und Grossmünster: Internationale Meisterkurse für Musik Das ganze Jahr, Kunsthaus (Alberto Giacometti,
- Plastiken, Bilder, Zeichnungen). Kunst-gewerbemuseum der Stadt Zürich (nur geöffnet während Wechselausstellungen). Kunstgewerbemuseum Sammlung: Mu-seum Bellerive, Höschgasse 3 (Montag ge-schlossen). – Centre Le Corbusier. – Muschlossen). – Centre Le Corbusier. – Mu-seum Rietberg (Sammlung von der Heydt): Ständige Ausstellung von Werken ausser-europäischer Kunst. – Heimethuus (Ru-dolf-Brun-Brücke) und Nationalbankge-bäude (Bahnhofstrasse): Schweizer Volks-kunst und ländliches Handwerk. – Schweizer Baumusterzentrale: Permanente Bau-fachausstellung. – Schweizerisches Lan-desmuseum. – Zunfthaus zur Meise: desmuseum. – Zunfthaus zur Meise: Schweizerische Porzellane und Fayencen. – Zoologisches Museum der Universität (Die Vögel der Erde). – Paläontologisches Museum der Universität (Fische und Saurier aus der Trias des Monte San Giorgio TI). – Beim Zoo: Schweizer Alpenbahnmodell. – Zoologischer Garten